2007

It Was Just a Brief Flash

Choi Jeong Rye

Melissa Dickey

Follow this and additional works at: https://ir.uiowa.edu/iowareview

Part of the Creative Writing Commons

Recommended Citation


This Contents is brought to you for free and open access by Iowa Research Online. It has been accepted for inclusion in The Iowa Review by an authorized administrator of Iowa Research Online. For more information, please contact lib-ir@uiowa.edu.
CHOI JEONG RYE

It Was Just a Brief Flash

In the dream
I couldn't find the entrance
Like a leaf swaying outside the window
It was a brief flash

A peony was printed on a wall I've seen before
The vines constantly curving over and over

I went there to rent a room
And then I followed a man shuffling in his slippers
I simply stepped inside

Like a goldfish moving dreamily in its bowl
I paced for a short time

I've been told I lived with him for dozens of years
He is not my husband
Not my father
Not my son

Like a leaf outside the window,
Someone was
Waving his hands
It was just a brief flash

Translated from the Korean by Melissa Dickey